



Datenschutzbestimmungen

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679
gültig ab 25. Mai 2018

1. Zwecke und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung

Im Rahmen der Geschäftstätigkeit der Peer GmbH kann diese neben den vom Gesetz vorgeschriebenen Steuer- und Rechnungsdaten von Kunden, Lieferanten und Partnern auch Daten von damit verbundenen natürlichen Personen (z.B. gesetzliche Vertreter, Ansprechpersonen, Mitarbeiter etc.) erwerben, die zu einer guten Abwicklung der vertraglichen Geschäftsbeziehungen nötig oder hilfreich sind. Dazu gehören neben den Namen der Personen z.B. Telefonnummern, E-Mail-Adressen und personenbezogene Notizen, welche zum Zwecke der Kontaktaufnahme und zur professionellen Kontaktpflege und Kundenbetreuung genutzt werden. Zweck, Rechtsgrundlage und Dauer dieser Kategorien von Datenverarbeitung sind in Anhang A beschrieben.

Bei der Nutzung der Websites der Peer GmbH entstehen Daten durch User, die anonym oder personenbezogen sein können. Die Daten können entweder zur Ausführung eines Auftrages des Users oder zu statistischen Zwecken mit dem Ziel, die Inhalte der Websites zu verbessern, genutzt werden oder verbessern die User-Experience. Zweck, Rechtsgrundlage und Dauer dieser Kategorien von Datenverarbeitung sind in Anhang B beschrieben.

Peer organisiert die Datensammlung und weitere Datenverarbeitung so, dass sie den Prinzipien der Korrektheit, Legalität und Transparenz gerecht ist.

2. Verantwortlicher und Rechte der Betroffenen

Verantwortlich für die Verarbeitung der persönlichen Daten ist die Peer GmbH mit Sitz in Bozner Str. 63/A, Frangart - Italien (EU) - Tel. +39 0471 631080, Website www.peer.biz - Gesetzlicher Vertreter: Christian Peer (Geschäftsführer). Als Betroffener können Sie sich an diese Adresse wenden, um Ihr Recht auf Auskunft über die auf Ihre Person bezogenen Daten zu erhalten; um vom Recht auf Berichtigung der Daten Gebrauch zu machen. Wenn Daten, die Ihre Person betreffen, nicht aus gesetzlich vorgeschriebenen Gründen verarbeitet werden oder zur Vertragserfüllung notwendig sind, haben Sie das Recht, bei der angegebenen Adresse die Löschung oder Einschränkung Ihrer Daten anzuordnen; das Recht, gegen die Verarbeitung Widerspruch einzulegen und das Recht auf Datenübertragbarkeit einzufordern. Falls die Rechtsgrundlage zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten Ihre Einwilligung ist, so können Sie diese Einwilligung jederzeit widerrufen. Weiters haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde laut Art. 51 der Verordnung (EU) 2016/679 einzulegen.

3. Kategorien von Empfängern personenbezogener Daten

Die in Anhang A) Zweck a) angegebenen Daten können bestimmten Auftragsverarbeitern mitgeteilt werden, darunter Rechts- oder Steuerberater, Banken und Transportfirmen, um den zweckmäßigen Verpflichtungen nachzukommen. In der Regel werden dabei keine Daten von natürlichen Personen weitergeben; dies kann aber in Einzelfällen notwendig sein, z.B. wenn eine natürliche Person Kunde, Lieferant oder Partner ist oder Ziel einer Lieferung oder einer Bank-Überweisung ist.

4. Folgen der Nichtbereitstellung der Daten

Für die Fälle, die im Anhang A unter Zweck a), Zweck b) und Zweck d) [ausgenommen Marketing und Promotions-Mitteilungen] vorgesehen sind, bedingt die Verweigerung der Bereitstellung der Daten, die für gesetzliche Verpflichtungen benötigt werden oder zur Vertragsausführung inklusive der vorvertraglichen Tätigkeiten nötig sind, die Unmöglichkeit, die vertraglichen Leistungen zugunsten des Betroffenen auszuführen.

Tutela dei dati personali

Informativa ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679
in vigore dal 25 maggio 2018

1. Finalità e base giuridica del trattamento dei dati

Nell'ambito dell'attività economica della Peer srl, questa può acquisire e trattare oltre ai dati fiscali e necessari alla fatturazione e contabilità di clienti, fornitori e partner anche dati di persone fisiche a questi collegati (es. rappresentanti legali, persone di contatto, collaboratori ecc.) al fine di poter eseguire professionalmente contratti e relazioni. Appartengono a questi dati le categorie come nomi, numeri di telefono, indirizzi e-mail e note relative alle persone, utilizzati per mantenersi in contatto. Finalità, base giuridica e durata di queste categorie di trattamento di dati sono descritte nell'allegato A.

Durante l'utilizzo di siti web della Peer srl possono essere creati dati da parte degli user, che possono essere dati anonimi oppure dati personali. Questi dati possono essere utilizzati per rispondere a una richiesta dell'user o per finalità statistiche con l'obiettivo di migliorare l'offerta del sito web e l'esperienza degli utenti della piattaforma. Finalità, base giuridica e durata di queste categorie di trattamento di dati sono descritte nell'allegato B.

Peer organizza la raccolta e l'ulteriore trattamento dei dati in modo rispettoso dei principi di correttezza, legalità e trasparenza.

2. Titolare del trattamento e diritti degli interessati

Il titolare del trattamento dei dati personali è la Peer Srl con sede in Via Bolzano 63/A, Frangarto (BZ) - Italia (UE) - tel. +39 0471 631080 - Sito internet: www.peer.biz - rappresentante legale: Christian Peer (amministratore). Ogni interessato può rivolgersi a questo indirizzo per far valere il suo diritto di sapere, quali dati personali che lo riguardano vengono trattati (diritto di accesso); il diritto di rettifica dei suoi dati personali. Se dati che riguardano la sua persona non vengono trattati in attuazione di norme di legge o di disposizioni contrattuali, ha il diritto di chiedere all'indirizzo sopra indicato la cancellazione o la limitazione del trattamento; il diritto di opporsi al loro trattamento e di far valere il diritto alla portabilità dei dati. Quando la base giuridica di un trattamento di dati consiste nel consenso conferito dall'interessato, esso ha il diritto di revocare il consenso in qualsiasi momento. Inoltre, l'interessato ha il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo secondo la previsione dell'art. 51 del Regolamento (UE) 2016/679.

3. Categorie di destinatari di dati personali

I dati personali indicati nell'allegato A) alla finalità a) possono essere comunicati a responsabili per il trattamento tra cui consulenti legali, consulenti fiscali, banche e imprese di trasporto, per permettere l'esecuzione di contratti con l'interessato o l'adempimento di obblighi di legge. Di regola, in tali casi non si devono trasferire o condividere i dati personali degli interessati; ma in alcune volte ciò può essere necessario, ad esempio quando una persona fisica è cliente, fornitore o partner o quando è destinatario di un bonifico bancario.

4. Conseguenze del mancato conferimento dei dati

Per le finalità indicate nell'allegato A alla voce "finalità a)", "finalità b)" e "finalità d)" (escluse le comunicazioni di marketing e promozione), il rifiuto o il mancato conferimento dei dati necessari per adempiere a obblighi di legge o all'esecuzione del contratto, compresa la fase precontrattuale, comporterà l'impossibilità di proseguire il rapporto contrattuale e dunque al rinuncia da parte dell'interessato delle prestazioni.

peer.travel | **peer.tv** | **peer.today**

Peer GmbH/Srl | Bozner Str. 63/A via Bolzano | Frangart/Frangarto | 39057 Eppan a.d.W./Appiano s.s.d.v. | BZ, IT, EU
Tel. +39 0471 631080 | Fax +39 0471 631724 | info@peer.biz | www.peer.biz | MwSt.-Nr./Partita IVA IT02654890215
Steuernr. u. Eintragungsnr. im Hr. BZ/Cod. fisc. e n° iscr. reg. imprese 02654890215 | Ges.-Kap./Cap. Soc. 100.000,00 € i.v.



Datenschutzbestimmungen

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679

Tutela dei dati personali

Informativa ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679

Anhang A: Für Geschäftskunden, Partner und Lieferanten der Peer GmbH

Allegato A: Clienti commerciali, partner e fornitori della Peer s.r.l.

Zweck a): Fakturierung, zivil- und steuerrechtliche Buchführung und Archivierung der Korrespondenz
Kategorien von Daten: Namen und Steuerdaten wie Adresse und Steuernummern von Privatpersonen, die Kunden oder Lieferanten sind; von Freiberuflern, Einzelfirmen und Personengesellschaften wo Daten von natürlichen Personen und Unternehmungen identisch oder teilweise identisch sind sowie E-Mail-Adressen zum Zustellen von Rechnungen, Telefonnummern zur schnellen Kontaktaufnahme bei Rückfragen.
Rechtsgrundlage: Gesetzliche Pflicht (Art. 6, Abs. 1 Buchstabe c der Verordnung (EU) 2016/679) zur Aufbewahrung der Steuerdaten und der gesamten Geschäftskorrespondenz, Art. 22 D.P.R. Nr. 600/1973
Dauer der Datenspeicherung: 10 Jahre nach Beendigung des Vertragsverhältnisses (letzte Rechnung oder Korrespondenz)

Finalità a): Fatturazione, conservazione della contabilità ai sensi della normativa civilistica e fiscale
Categorie di dati: Nomi e dati fiscali come indirizzi e codici fiscali di persone fisiche che sono clienti o fornitori; di liberi professionisti, ditte individuali e società di persone dove attività economica e dati di persone fisiche coincidono in parte o in toto; indirizzi e-mail per la spedizione di fatture, numeri di telefono per contatti diretti e veloci in caso di domande.
Base giuridica: Obbligo di legge (Art. 6, c. 1 lettera c del Regolamento (UE) 2016/679) Tenuta e conservazione delle scritture contabili e corrispondenza, Art. 22 D.P.R. N. 600/1973
Durata del trattamento: 10 anni dopo il termine del rapporto contrattuale (ultima fattura o ultimo contatto commerciale)

Zweck b): Angebotserstellung und vertragliche Verhandlungen, Ausführung der Verträge
Kategorien von Daten: Kontaktdaten von gesetzlichen Vertretern oder von Ansprechpartnern, die der Vertragspartner angeben oder geliefert hat sowie eventuelle auch personenbezogene Daten, deren Veröffentlichung der Vertragspartner bestellt hat.
Rechtsgrundlage: Vertragliche Pflichten und vorvertragliche Pflichten auf Anfrage der betroffenen Person (Art. 6, Abs. 1 Buchstabe b der Verordnung (EU) 2016/679)
Dauer: Vertragslaufzeit sowie eventuell darüber hinausgehende Perioden, wenn der Vertrag eine längere Nutzung vorsieht, erlaubt oder sich diese aus dem Vertragsinhalt ergibt.

Finalità b): Creazione di offerte commerciali (preventivi) e fase di contrattazione, esecuzione di contratti
Categorie di dati: Dati di contatto di rappresentanti legali o di persone di contatto fornite dalla parte contrattuale; eventuali dati anche personali, la cui pubblicazione è stata richiesta dal partner contrattuale.
Base giuridica: Obbligo contrattuale di cui l'interessato è parte e misure precontrattuali adottate su richiesta di questo (Art. 6, comma 1, lettera b del Regolamento (UE) 2016/679)
Durata del trattamento: Periodo di durata del contratto ed eventualmente periodi successivi, se dal contratto è previsto o permesso un utilizzo più lungo, oppure un tale utilizzo si evince dall'oggetto del contratto.

Zweck c): Erweiterung des Kundenstocks und der Lieferanten
Kategorien von Daten: Kontaktdaten von gesetzlichen Vertretern oder von Ansprechpartnern potentieller Kunden und Lieferanten und dazu gehörige Notizen, die für die Kontaktbetreuung von Relevanz sein können
Rechtsgrundlage: Berechtigtes Interesse (Art. 6, Abs. 1 Buchstabe f der Verordnung (EU) 2016/679), das Geschäftsvolumen mit neuen Geschäftspartnern zu erweitern und Kontakte professionell zu pflegen.
Dauer: Bis zum Aufbau einer aktiven Geschäftsbeziehung oder der Bestätigung, dass der Aufbau einer solchen vom potentiellen Partner nicht erwünscht ist. Im zweiten Fall wird der Kontakt als stillgelegt markiert und weitere Daten gelöscht.

Finalità c): Estensione della base di clienti e fornitori
Categorie di dati: Dati di contatto di rappresentanti legali o di persone di contatto di potenziali clienti e fornitori nonché note, che possono essere rilevanti per la cura del rapporto precontrattuale
Base giuridica: Legittimo interesse (Art. 6, c. 1 lettera f del Regolamento (UE) 2016/679) a estendere il volume d'affari con nuovi partner e di curare i contatti in modo professionale
Durata: Fino all'attivazione di un rapporto economico (contratto) o all'informazione, che l'attivazione di un tale rapporto non è desiderata dal potenziale partner. In questo secondo caso il contatto viene selezionato come non utilizzabile e tutti gli altri dati vengono cancellati.

Zweck d): Kundeninformation und Marketing gegenüber aktiven Kunden
Kategorien von Daten: E-Mail-Adresse, Namen von gesetzlichen Vertretern oder Ansprechpartnern von Kunden.
Rechtsgrundlagen: Vertragliche Pflichten (z.B. bei Änderungen der AGB), Berechtigtes Interesse (Erweiterung des Geschäftsvolumen mit Bestandskunden) Einschränkung: Marketing beschränkt auf Leistungen, die analog zu jenen sind, die der Betroffene bestellt hat, so lange er dieser Datennutzung nicht widerspricht, was er zu jedem Zeitpunkt mitteilen kann. Der Betroffene wird bei der Datensammlung und bei jeder Mitteilung darüber informiert, dass er sich dieser Art von Datenverarbeitung mit einfacher Mitteilung und kostenlos widersetzen kann.
Dauer: Vertragslaufzeit (so lange eine Geschäftsbeziehung aktiv ist) bzw. bis Widerspruch bei Werbe-Mitteilungen (Marketing).

Finalità d): Informazione ai clienti e azioni di marketing verso clienti attivi
Categorie di dati: Indirizzo e-mail, nomi di rappresentanti legali o persone di contatto dei clienti.
Base giuridica: Obblighi contrattuali (p.es. in caso di modifica delle condizioni generali di contratto), Legittimo Interesse (all'estensione del fatturato con clienti attivi) Limitazione: Marketing ristretto a servizi analoghi a quelli oggetto della vendita e l'interessato, adeguatamente informato, non rifiuti tale uso, inizialmente o in occasione di successive comunicazioni. L'interessato, al momento della raccolta e in occasione dell'invio di ogni comunicazione effettuata, è informato della possibilità di opporsi in ogni momento al trattamento, in maniera agevole e gratuitamente.
Durata: Durata del contratto (relazione commerciale attiva) o fino al momento dell'opposizione alla comunicazione pubblicitaria (marketing).



Datenschutzbestimmungen

Information gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679

Anhang B: Für User bestimmter Dienstleistungen der Peer GmbH

Zweck a): Statistische Erfassung von Nutzungsdaten zur Optimierung von Websites
Kategorien von Daten: Abrufe von HTML-Seiten (Web-Log-Files), die von einer bestimmten IP-Adresse aus bzw. von einem bestimmten Endgerät aus getätigt wurden.
Da eine IP-Adresse ohne Zuordnung zu weiteren personenbezogenen Daten keine Identifikation zulässt, wird sie nicht als personenbezogenes Datum im Sinne des Art. 4 der Verordnung (EU) 2016/679 eingestuft.
Die Peer GmbH gibt diese Daten nicht weiter und besitzt oder erwirbt keine Daten aus dritten Quellen, die eine Identifikation zulassen könnten.

Zweck b): Übertragung von Kontaktdaten des Users an vom User ausgewählte Urlaubsanbieter
Kategorien von Daten: Von User eingegebene Kontaktdaten (Namen, E-Mail, Adresse, Anmerkungen) und Informationen zum Urlaubswunsch (Zimmer, Alter mitreisender Kinder, Zeitpunkt) bzw. bei „Kataloganfrage“, Postadresse zur Zustellung von gedruckten Katalogen von Ferienanbietern.
Rechtsgrundlage: Vertragliche Pflichten und vorvertragliche Pflichten auf Anfrage der betroffenen Person (Art. 6, Abs. 1 Buchstabe b der Verordnung (EU) 2016/679). Die Peer GmbH tritt als Auftragsverarbeiter auf, während der Kunde (Unterkunftsbetrieb) der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist. <i>Falls der Verantwortliche die Daten für weitergehende Zwecke als für die Beantwortung der Anfrage nutzen will, benötigt er dazu eine Rechtsgrundlage, zum Beispiel eine ausdrückliche Ermächtigung seitens des Users, seine Daten für einen bestimmten Zweck nutzen zu dürfen.</i>
Dauer: Eine vorübergehende Speicherung durch die Peer GmbH findet statt, bis die Daten vom Kunden übernommen wurden sowie für einen zusätzlichen, kurzen Zeitraum, um die Daten bei eventuellen Übertragungsproblemen wiederherstellen zu können. Nach diesem Sicherheitszeitraum werden die personenbezogenen Daten bei der Peer GmbH gelöscht.

Zweck c): Versenden von Newslettern an Newsletter-Abonnenten
Kategorien von Daten: E-Mail-Adresse, Name, eventuelle Präferenzen zu Destinationen und Urlaubsthemen.
Rechtsgrundlage: Vertragliche Pflichten auf Anfrage der betroffenen Person (Art. 6, Abs. 1 Buchstabe b der Verordnung (EU) 2016/679).
Dauer: Bei Vertragsabschluss wird der User darüber informiert, dass er den Vertrag jederzeit beenden kann und seine Daten infolgedessen gelöscht werden. Die Beendigung des Vertrages und Löschung der personenbezogenen Daten erfolgt über den selben Weg wie die Vertragsunterzeichnung und ist für den User nicht aufwändiger als diese.

Tutela dei dati personali

Informativa ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679

Allegato B: Per gli User di alcuni servizi della Peer s.r.l.

Finalità a): Rilevazione statistica dei dati di utilizzo per l'ottimizzazione del sito internet
Categorie di dati: Hits di pagine HTML (file di log del webserver), generati da un determinato indirizzo IP e effettuati da uno stesso device.
Dato che senza la presenza di ulteriori dati, l'indirizzo IP non permette l'identificazione di una persona fisica, non si ritiene che questo dato possa essere considerato „personale“ ai sensi dell'art. 4 del Reg. (UE) 2016/679.
La Peer Srl non trasferisce questi dati a terzi e non possiede o acquisisce dati da terze fonti che possano rendere identificabili gli utenti.

Finalità b): Trasferimento di dati di contatto dell'user all'alloggio selezionato dallo stesso
Categorie di dati: Dati di contatto dell'user (Nome, indirizzo e-mail, indirizzo postale, note varie) e informazioni sulla richiesta all'alloggio (camere, età di figli a seguito, date della vacanza) o, per la „richiesta catalogo“, indirizzo postale per l'invio del catalogo cartaceo.
Base giuridica: Obbligo contrattuale di cui l'interessato è parte e misure precontrattuali adottate su richiesta di questo (Art. 6, comma 1, lettera b del Regolamento (UE) 2016/679). La Peer Srl è attiva in qualità di responsabile del trattamento, mentre il cliente (gestore alloggio) è il titolare del trattamento. <i>Se il titolare intende utilizzare i dati acquisiti in questo contesto per finalità diverse o ulteriori rispetto alla risposta diretta alla richiesta dell'interessato, necessita di una base giuridica, ad esempio di una dichiarazione di consenso dell'user, per trattare i suoi dati personali per altre finalità specificate.</i>
Durata: Una memorizzazione temporanea dei dati personali da parte della Peer srl è necessaria finché il cliente destinatario ne confermi la ricezione, nonché per un ulteriore lasso di tempo, per permettere il ripristino del dato in caso di perdita. Dopo questo lasso di tempo di sicurezza, i dati personali salvati presso la Peer srl vengono cancellati dai propri sistemi.

Finalità c): Invio di Newsletter agli abbonati del servizio newsletter
Categorie di dati: indirizzo e-mail, nome, eventualmente preferenze su temi e località o aree di vacanza.
Base giuridica: Obbligo da contratto di cui l'interessato è parte; su richiesta di questo (Art. 6, comma 1, lettera b del Regolamento (UE) 2016/679).
Durata: Durante la conclusione del contratto di abbonamento newsletter l'utente interessato è informato del fatto che potrà recedere in qualsiasi momento e gratuitamente dal contratto e che i suoi dati, in tal caso, saranno cancellati. Recedere dal contratto avviene con le stesse modalità dell'adesione e non comporta particolari sforzi per l'interessato.

peer.travel | peer.tv | peer.today

Peer GmbH/Srl | Bozner Str. 63/A via Bolzano | Frangart/Frangarto | 39057 Eppan a.d.W./Appiano s.s.d.v. | BZ, IT, EU
Tel. +39 0471 631080 | Fax +39 0471 631724 | info@peer.biz | www.peer.biz | MwSt.-Nr./Partita IVA IT02654890215
Steuernr. u. Eintragungsnr. im Hr. BZ/Cod. fisc. e n° iscr. reg. imprese 02654890215 | Ges.-Kap./Cap. Soc. 100.000,00 € i.v.